



MINISTERUL
EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII



Regional Refugee Response
for the Ukraine Situation

Refugee Education Working Group Monthly Meeting

30 April 2025

Meeting Agenda



MINISTERUL
EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII



Agenda point	Time	Focal Point
1. MER updates regarding: <ul style="list-style-type: none">• The enrollment numbers of Ukrainian children for the school year 2024/2025 in preschools and general education.• Updates from MER on Taras Shevchenko School and its Action Plan.• Updates on the Roma week activities.	13:00 – 13:30	MER
2. Updates on education monitoring for children with different legal statuses learning in Moldova. <ul style="list-style-type: none">• MIA and MER data sharing agreement• Standard Operating Procedures (SoP) for collecting information on the recording of enrollment.	13:30 – 14:45	MER, UNICEF & UNHCR
3. Signed Roadmap for the inclusion of refugee children in the Education System in Moldova and the Roundtable with Donors.	13:45 – 14:00	MER, UNICEF & UNHCR
4. AoB (Summer activities, Ukrainian-Palestinian Students Exams Support, Edutech Labs Mapping, JICA Call for Proposals, Funding cuts and the impact on CSOs)	14:00 – 14:25	UNHCR, MER & UNICEF

1. MER Updates



MINISTERUL
EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII



- The enrollment numbers of Ukrainian children for the school year 2024/2025 in preschools and general education.
- Updates from MER on Taras Shevchenko School and its Action Plan.
- Updates on the Roma week activities.



MINISTERUL EDUCAȚIEI
ȘI CERCETĂRII
AL REPUBLICII MOLDOVA

Datele

Ministerului Educației și Cercetării referitoare la copiii refugiați din Ucraina încadrați la studii în instituțiile de învățământ din Republica Moldova

situația la 30.04.2025

Numărul copiilor refugiați din Ucraina încadrați în instituțiile de educație timpurie (IET)

încadrați în IET	până la 2 ani	2 ani	3 ani	4 ani	5 ani	6 ani	7 ani	Total, copii	% din numărul total
fete	5	39	86	94	131	82	63	500	51.02
băieți	5	41	90	109	99	81	55	480	48.98
Total	10	80	176	203	230	163	118	980	

Numărul copiilor refugiați din Ucraina încadrați în școli (după limba de instruire, pe clase)

încadrați în școli	cl.1	cl.2	cl.3	cl.4	cl.5	cl.6	cl.7	cl.8	cl.9	cl.10	cl.11	cl.12	Total	% din numărul total
l. română	51	26	33	63	42	57	35	21	22	3	0	2	355	14.03
l. rusă	285	299	249	190	256	227	233	192	145	56	34	9	2175	85.97
Total	336	325	282	253	298	284	268	213	167	59	34	11	2530	

Numărul copiilor refugiați din Ucraina încadrați în școli (după sex și nivele de studii)

	cl. 1-4	cl. 5-9	cl. 10-12	Total , elevi	% din numă rul total
fete	595	594	54	1243	48.71
băieți	617	634	58	1309	51.29
	1212	1228	112	2552	

Clase cu predare în limba ucraineană la Gimnaziul „Taras Șevcenko” din mun. Chișinău

Clasa	Nr. de elevi	Diriginte de clasa
I	26	Hyska Karina
IV	26	Bolgova Alexandra
V	22	Petrovska Katerina
VI	19	Turic Liubov

TRADUCEREA MANUALELOR ȘCOLARE ÎN LIMBA UCRAINEANĂ

CLASA V

№	Disciplina	Tip de traducere	Editura	Autori	Volum	Specificații	Prețuri tiraj tiraj 500 ex. (fără redactarea, corectura, traducerea)	Total
7.	Matematica / <u>Математика</u> / <u>Математика</u>	Traducere Redactare 46 000	Chișinău: Prut Internațional, 2020	<u>Ion Achiri</u> , <u>Andrei Braicov</u> , <u>Olga Spuntenco</u> , <u>Ludmila Ursu</u>	228 p.		240 000	286 000
8.	Educație pentru societate / <u>Громадянське виховання</u> Clase 5-6	Traducere Redactare 40 000	Chișinău: S. n., 2019 (ÎS FEP „Tipografi a Centrală”)	<u>Adrian Dolghi</u> , <u>Alina Felea</u>	192 p.		240 000	280 000
9.	Științe / <u>Природо- знавство</u>	Traducere Redactare 20 000	Chișinău: Univers Educațional, 2023	<u>Zinaida Galben- Panciuc</u> , <u>Svetlana Galben</u> , <u>Natalia Curea</u> (trad. din lb. rom. <u>Tatiana Sarsoy</u>)	96 p.		201 000	221 000

Săptămână romilor în instituțiile de învățământ (02-08 aprilie 2025)



COMUNITATEA ROMĂ

4- Deși romii conștău în mai multe sub-grupuri diferite, aceste grupuri sunt de obicei concentrate într-un singur mare grup colectiv cunoscut sub numele de romi, deoarece toate culturile lor sunt într-o oarecare măsură legate.

5- Deși nu există nicio națiune romă, romii au o națiune non-teritorială numită Romani, având propriul drapel național.

6- Având în vedere indicatorii genetici și lingvistici, romii provin din nordul Indiei. Cel mai probabil au plecat din India în urmă cu 1500 de ani și au început să sosească în Europa.

7- Aceștia au plecat din India din motive care ne sunt familiare și în prezent: conflictul și instabilitatea.

8- După ce au părăsit India, romii s-au stabilit în Orientul Mijlociu, unde și-au atribuit numele de „Dom” sau „Man”. După aceea au migrat spre Europa, iar „D” s-a transformat în „R” pentru a forma cuvântul „rom”, singularul pentru romi.

9- Termenul Tigan provine din convingerea falsă că romii provin din Egipt.

10- Mulți romi consideră că termenul „Tigan” este discriminatoriu.

Romii (uneori scris rromi, cunoscuți și ca țigani) reprezintă un grup etnic originar din India medievală. Romii sunt răspândiți în foarte multe zone geografice, dar mai ales în Europa, cele mai importante grupuri trăind în Europa de Sud-Est, Centrală și de Est, în Turcia, în Peninsula Iberică și în sudul Franței.

Forumul internațional „Cooperarea europeană pentru incluziunea romilor: de la politici la acțiune” (2-3 aprilie 2025)



Lansarea mecanismului de monitorizare a copiilor refugiați din Ucraina (23 aprilie 2025)



Model pentru înregistrarea copiilor înscriși în școlile din Republica Moldova

ANEXA I : Model pentru înregistrarea copiilor înscriși în școlile din Republica Moldova

FORMULAR DE ÎNREGISTRARE PENTRU ÎNSCRIERE ÎN ȘCOALILE MOLDOVEI

Statutul Educației Copilului
(art. 17.1 Hotărârea Guvernului Nr. 21/2023)

Numele școlii: _____

Adresa școlii: _____

District școlar: _____

Data _____

Subsemnatul, _____, părintele/reprezentantul legal (nume, prenume) al copilului _____, născut la _____ în _____ (data, luna, anul nașterii) (locul), confirm prin prezenta corectitudinea datelor furnizate în scopul înregistrării stării de studii a copilului meu, în conformitate cu art. 17.1 din Hotărârea Guvernului de modificare a Hotărârii Guvernului nr. 21/2023.

I. Date personale ale părintelui/reprezentantului legal:

I.1. Nume/prenume: _____

I.2. Data nașterii: _____

I.3. Locul nașterii: _____

I.4. Statutul juridic : _____

I.5. Număr ID statut juridic : _____

I.6. Nr. din membrii gospodăriei sub 18 ani: _____

I.7 Date de contact ale părintelui/reprezentantului legal/reprezentantului organismului de tutelă:

Număr de contact: (+373) _____

E-mail: _____

II. Date personale ale copilului

II.1. Nume/prenume: _____

II.2. Data nașterii: _____

II.3 Vârsta: _____

II.3. Țara/Locul nașterii: _____

II.4. Stare juridică : _____

eu eu . 5 Număr ID statut juridic : _____

III. Date privind înscrierea la studii

III.1. Nivel de educație

Grădiniță—Clasă _____

Primar—Class _____

Gimnaziu—Clasă _____

Liceu—Grad _____ pentru _____

III.2. Tipul instituțiilor de învățământ (școlar sau preșcolar)

Public Privat

Nota: _____

Model pentru înregistrarea copiilor care studiază online

ANEXA II: Model pentru înregistrarea copiilor care studiază online

FORMULAR DE ÎNREGISTRARE PENTRU EDUCAȚIA ONLINE

Statutul Educației Copilului

(art. 17.1 Hotărârea Guvernului Nr. 21/2023)

Autoritatea educațională: _____

District: _____

Data: _____

Subsemnatul, _____, părintele/reprezentantul legal (nume, prenume) al copilului _____, născut la _____ în _____ (data, luna, anul nașterii) (locul),

confirm prin prezenta corectitudinea datelor furnizate în scopul înregistrării stării de studii a copilului meu, în conformitate cu art. 17.1 din Hotărârea Guvernului de modificare a Hotărârii Guvernului nr. 21/2023.

I. Date personale ale părintelui/reprezentantului legal:

I.1. Nume/prenume: _____

I.2. Data nașterii: _____

I.3. Locul nașterii: _____

I.4. Statutul juridic: _____

I.5. Statut juridic Număr caz: _____

I.6. Nr. din membrii gospodăriei sub 18 ani: _____

I.7. Locul de reședință pe teritoriul Republicii Moldova:

Locuință privată

Adresa: _____

District: _____

Centrul de plasament temporar pentru refugiați

Adresa: _____

District: _____

Alte

Adresa: _____

District: _____

I.8. Date de contact ale părintelui/reprezentantului legal/reprezentantului organismului de tutelă:

Număr de contact: (+373) _____

E-mail: _____

II. Date personale ale copilului

II.1. Nume/prenume: _____

II.2. Data nașterii: _____

II.3. Vârsta: _____

II.3. Țara/Locul nașterii: _____

II.4. Stare juridică: _____

II.5. Statut juridic Număr caz: _____

III. Date privind înscrierea la studii

III.1. Nivel de educație

~~Grădiniță~~—Clasă _____

Primar—Class _____

~~Gimnaziu~~—Clasa _____

~~Liceu~~—Grad _____

III.2. Tipul de educație

~~Învățare online cu platforme de educație online~~

În interiorul unei școli din Republica Moldova (ex. EduTech Labs sau alte spații dedicate din școală)

Nota: _____

Numele școlii: _____

Adresa școlii: _____

District școlar: _____

Se atasează dovada înscrierii

Certificare școlară

Învățare online folosind platforme educaționale în afara școlii din Moldova/ acasă

Nota: _____

Numele școlii: _____

Adresa școlii: _____

punct focal: _____

District școlar: _____

Ore pe săptămână: _____

Ordinul nr. 490 din 01.04.2025 privind aprobarea Foii de parcurs a Ministerului Educației și Cercetării pentru integrarea copiilor refugiați în școlile din Republica Moldova



Ministerul Educației și Cercetării
al Republicii Moldova

ORDIN

01.04.2025 nr. 490

mun. Chișinău

**Cu privire la aprobarea Foii de parcurs
a Ministerului Educației și Cercetării
pentru integrarea copiilor refugiați în școlile
din Republica Moldova**

În temeiul art. 150 Codului educației al Republicii Moldova nr. 152/2014, art. 38^o (alin. h) din Legea nr. 270/2008 privind azilul în Republica Moldova, art. 17 al Hotărârii de Guvern nr. 21/2023 privind acordarea protecției temporare persoanelor strămutate din Ucraina, în conformitate cu Planul de activitate al Ministerului Educației și Cercetării pentru anul 2025 și în scopul asigurării incluziunii a refugiaților din Ucraina în sistemul de învățământ general

ORDON:

1. Se aprobă Foia de parcurs a Ministerului Educației și Cercetării pentru integrarea copiilor refugiați în școlile din Republica Moldova (conform anexei 1).
2. Ministerul Educației și Cercetării va colabora cu alte ministere și organizații non-guvernamentale naționale și internaționale pentru a asigura resursele necesare și pentru a implementa eficient măsurile prevăzute în Foia de parcurs
3. Ministerul Educației și Cercetării va efectua evaluări periodice pentru a identifica și răspunde prompt la nevoile emergente ale copiilor refugiați în sistemul educațional, ajustând politicile și resursele în consecință.
4. Organele locale de specialitate în domeniul învățământului vor contribui la realizarea obiectivelor prevăzute în Foia de parcurs, vor monitoriza integrarea și progresul școlar al copiilor refugiați, raportând trimestrial Ministerului Educației și Cercetării asupra rezultatelor obținute, precum și asupra eventualelor dificultăți întâmpinate.
5. Direcția managementul finanțelor publice va acorda suport necesar în vederea realizării obiectivelor prevăzute în Foia de parcurs, inclusiv prin asigurarea coordonării aspectelor bugetare pentru implementarea măsurilor planificate.
6. Serviciul politici în domeniul relațiilor interetnice va populariza Foia de parcurs în rândul autorităților publice locale, al organizațiilor etnoculturale și al altor actori relevanți, în vederea consolidării eforturilor de integrare a copiilor refugiați în sistemul educațional.
7. Responsabilitatea pentru realizarea prevederilor prezentului Ordin se atribuie Direcției generale politici în învățământul general
8. Controlul asupra executării prevederilor prezentului Ordin i se atribuie doamnei Valentina OLARU, Secretară de stat.

Ministru

Dan PERCIUN

Ex. Dumitrica Ivan, tel.: 067441717
e-mail: ivan.dumitrica@mec.gov.md



- **Online Learning:** 356 children from Ukraine (184 girls, 172 boys).
- **Non-Formal Education Activities:** 1,758 children (927 girls and 831 boys) including:
 - 1,128 Moldovan children
 - 630 Ukrainian children

2. Updates on education monitoring for children with different legal statuses learning in Moldova



MINISTERUL
EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII



- **MIA and MER data sharing agreement**
 - The MER-MIA Data Exchange Agreement aims to establish regular, secure sharing of enrollment data.
 - The MER Information Management Department is currently drafting a timetable to define when and how the connection will be established, so that the next steps can proceed without delay.
- **Standard Operating Procedures (SoP) for collecting information on the recording of enrollment**
 - On 22 April, a meeting was held at MER with representatives from 26 Education Departments to discuss the SOPs for recording the enrollment of refugee children in both formal and online education.
 - Next steps include issuing a Ministerial Order and information sharing.

3. Signed Roadmap for the inclusion of refugee children in the Education System in Moldova and Roundtable with Donors



MINISTERUL
EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII



- On 26 May at 10:00, MER will organize a Donors' Roundtable for fundraising purposes.
- MER will present the Roadmap to the donors and discuss opportunities for support and collaboration.
- The Minister of Education and Research, as well as representatives from UNHCR and UNICEF, will also attend the event.

MER Roadmap for the full inclusion of all refugee children in Moldovan schools



September 2024

As the war in Ukraine continues into its fourth school year, government officials, humanitarian, and development actors, as well as donors, need to devote further efforts to ensure inclusion of all refugee children¹ residing in Moldova into the Moldovan education system. As of June 2024, only 2,325 Ukrainian children (1,176 girls and 1,149 boys) were enrolled in Moldovan schools and preschools and at least 130 attended online Ukrainian education within the school environment, out of an estimated school-age population of 28,104 children with the remainder believed to be either studying online using Ukrainian learning platforms, connecting with their Ukrainian schools, or not studying at all. The negative impacts of children studying outside of a school setting are significant, including deteriorated learning outcomes, protection risks including child labor, sexual exploitation and abuse, early marriage, as well as impacts on children's social and emotional wellbeing, growth, and social isolation, and ultimately reduced engagement and social cohesion within the host communities.

The 2023 assessment "Learning Beyond Borders: Education Challenges and Opportunities for Ukrainian Refugee Children in the Republic of Moldova"² assessed refugee children attending Moldova schools, as well as those studying the Ukrainian curriculum online. The assessment found that "most children reported dissatisfaction with online schools, as well as with their quality of learning" while "children learning in-person mostly reported enjoying going to school in Moldova." Language barriers and curriculum differences were cited as the most common barriers that prevented Ukrainian children from attending Moldovan schools.

This roadmap lays out proposed steps that the Ministry of Education and Research (MER), with the support of humanitarian and development partners and donors, propose to take forward towards the objective of full inclusion of refugee children in the Moldovan education system. This document does not attempt to highlight every needed action in the education sector, but to prioritize the main activities that can be undertaken by the Ministry of Education and Research, with the support of donors and education partners.

¹ The term "refugee children" is used broadly in this document to refer to Ukrainian children as well as children of other nationalities with refugee status or humanitarian protection, as well as asylum seeking children.

² 2023, conducted by REACH, with support of UNHCR and UNICEF. Note that the findings are indicative, and not representative, due to the sample size. Microsoft Word - MDA2303_Education <https://www.reach.org.uk/impact-initiatives.org>

3. Signed Roadmap for the inclusion of refugee children in the Education System in Moldova and Roundtable with Donors



MINISTERUL
EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII



No	Intervention area	Funding need for 2025, costs of enrolling 25% of refugee children in schools and kindergartens, in thousands of EUR.	Funding need for 2026, costs of enrolling 50% of refugee children in schools and kindergartens, in thousands of EUR	Annual funding requirement for enrolment of 100% of refugee children in schools and kindergartens, in thousands of EUR
1	Compensation for the additional direct expenses of the national educational network	6 108	12 659	25 318
2	Implementation of a supplement to finance catch-up programs	992	2 084	4 167
3	Implementation of an accelerated learning program for children without access to education, including Roma children	174	405	644
4	Support for children with special educational needs	421	856	1 609
5	Educational integration program in Romanian language schools	438	605	1 210
6	Non-formal education and extracurricular activities	590	936	936
7	School infrastructure	949	923	923
8	Online learning in schools through EduTech labs	390	546	546
9	Communication	143	143	143
	Total	10115	19 156	35 495

4. AOB



MINISTERUL
EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII



- **Planned Summer Activities:** UNHCR shared a [Google Form](#) to collect information about the upcoming summer activities
- **Ukrainian-Palestinian Students' Exams Support**
- **Edutech Labs Mapping** [Operational EduTech Labs](#)
- **JICA Call for Proposals**
- **Funding cuts and the impact on CSOs**